

**ACCORDO COOPERAZIONE TRA ENTE PARCO DELLE MADONIE  
E  
IL CENTRO DI STUDI FILOLOGICI E LINGUISTICI SICILIANI**

L'anno 2022, il giorno 21 (ventuno) del mese di giugno, nei locali della sede dell'Ente Parco delle Madonie, sita in Petralia Sottana nel corso Paolo Agliata n° 16,

viene siglato un protocollo di collaborazione per la realizzazione del seguente progetto:  
***DIZIONARIO-ATLANTE DEI TOPONIMI ORALI IN SICILIA – SEZIONE MADONIE***

**TRA**

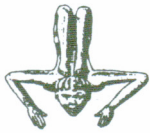
**Ente Parco delle Madonie**, nella persona del Presidente dott. Angelo Merlino, domiciliato per la carica presso la sede in Petralia Sottana Corso Paolo Agliata 16, P.IVA 95002760825

**E**

**Centro di studi filologici e linguistici siciliani**, con sede presso il Dipartimento di Scienze umanistiche dell'Università di Palermo, Ed. 12, nella persona del Presidente prof. Giovanni Ruffino

**Premesso che :**

- il Parco delle Madonie e in generale le aree protette costituiscono territori privilegiati dove realizzare attività di divulgazione, educazione, promozione e formazione, finalizzate alla conoscenza, alla partecipazione, alla tutela, alla conservazione e valorizzazione del territorio e a favorire altresì processi di sviluppo sostenibile;
- dalla sua istituzione l'Ente Parco ha realizzato costanti iniziative finalizzate a sperimentare una cittadinanza attiva e responsabile a far conoscere alle nuove generazioni il territorio con tutte le sue peculiarità, assicurando loro, gli strumenti di valutazione e di apprendimento del complesso sistema delle risorse ambientali e culturali;
- il patrimonio culturale, naturalistico e ambientale del Parco costituisce un vasto ambito di ricerca su cui si possano focalizzare le specificità degli interessi scientifici, nella consapevolezza che i metodi disciplinari della ricerca costituiscono anche il fondamento di ogni forma di tutela;



**Considerato che:**

- il dialetto in quanto patrimonio culturale dell'umanità e parte fondante dell'identità di ogni comunità ed espressione della ricchezza delle nostre diversità culturali, deve sempre essere valorizzato e rispettato;
- tutelare oggi i dialetti non significa promuovere anacronistici particolarismi etnico-linguistici, ma garantire pari dignità e possibilità di espressione ad una pluralità di forme espressive, al considerevole patrimonio culturale del nostro territorio;
- con nota acquisita al prot. dell'Ente al n. 1343 del 18/05/2022 il Centro di studi filologici e linguistici siciliani (sede Dipartimento di Scienze umanistiche – UNIPA) nelle persone del prof. Giovanni Ruffino, nella qualità di Presidente del Centro, e la prof.ssa Marina C. Castiglione, coordinatrice del progetto “*DATOS- Dizionario atlante dei toponimi orali in Sicilia*”, hanno richiesto a questo Ente di stipulare un accordo di cooperazione, finalizzato alla realizzazione del suddetto progetto;
- “*DAToS*” è un progetto di ricerca del Centro di Studi filologici e linguistici siciliani che si propone una mappatura delle forme di denominazione toponimica dialettale, attraverso inchieste sul campo e interviste dalla viva voce dei detentori di questo sapere in via di estinzione. Il *Dizionario-Atlante dei Toponimi orali in Sicilia* (DAToS) intende colmare il vuoto relativo alla ricognizione sistematica del patrimonio macro e micro-toponomastico, a partire dalla ricca tradizione di ricerca sul campo sviluppata nel gruppo di lavoro dell'*Atlante Linguistico della Sicilia* (ALS);
- l'obiettivo del progetto è quello di rendere disponibili i dati elicitati sul territorio affinché ad esso ritornino sotto forma cartacea di singoli volumi, secondo un piano editoriale per fascicoli singoli o aggregazione di micro-aree contigue, ma anche di georeferenziazione digitale in una prospettiva di restituzione pluridimensionale, analizzata da una prospettiva storico-linguistica, ma anche etnografica;

**Atteso che:**

- si condividono pienamente gli obiettivi del Centro di studi filologici e linguistici siciliani, in quanto interpretano perfettamente le politiche attuate e programmate nell'ambito della promozione e valorizzazione del territorio e in particolare della diffusione della cultura dialettale e della divulgazione delle tradizioni popolari;
- l'Ente Parco ha già realizzato iniziative volte alla promozione della cultura dialettale e alla valorizzazione del territorio in senso etnolinguistica, come la pubblicazione nell'ambito della collana editoriale del Parco del “*Lessico della cultura dialettale delle Madonie. 2 Voci di Saggio*” e della pubblicazione “*Guida allo studio della cultura dialettale delle Madonie*”, prodotti dal



Dipartimento di Scienze Filologiche Linguistiche dell'Università di Palermo nella collana del Centro di studi filologici e linguistici siciliani "L'ALS per la scuola e il territorio" la cui ricerca è stata finanziata da questo Ente,

- L'Ente Parco e il Centro di studi filologici e linguistici siciliani, intendono intraprendere un percorso comune, attraverso la sottoscrizione dell'accordo di cooperazione;
- Vista la Delibera del C. E. n 29 del 16/06/2022 con la quale si approva il presente accordo;

### TUTTO CIÒ PREMESSO E CONSIDERATO

tra Ente Parco delle Madonie, da un lato e Centro di studi filologici e linguistici siciliani dall'altro,

### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Le premesse costituiscono parte integrante dell'accordo di cooperazione ;

**Art.1** – L'Ente Parco delle Madonie e Centro di studi filologici e linguistici siciliani si impegnano sin da ora a fornire il più ampio quadro di collaborazione per la realizzazione del progetto denominato "DIZIONARIO-ATLANTE DEI TOPONIMI ORALI IN SICILIA – SEZIONE MADONIE";

**Art- 2** I soggetti attuatori si impegnano, altresì a concordare le modalità, la tempistica e quanto connesso alla gestione e realizzazione del progetto anche in relazione ai compiti spettanti a ciascuna parte. In particolare le azioni in capo al Centro di studi filologici e linguistici siciliani sono:

- ✓ Formazione di una equipe di raccoglitori etnodialettali da impiegare sul campo;
- ✓ Trascrizione e classificazione dei dati raccolti sul campo;
- ✓ Custodia presso l'*Archivio delle parlate siciliane* dei materiali orali raccolti; Mettere a disposizione dell'infrastruttura "*Verba Alpina*" proprio database e utilizzazione della mediateca;
- ✓ Disponibilità nell'organizzazione di iniziative culturali di restituzione dei materiali e dei risultati scientifici;
- ✓ Pubblicizzazione delle attività svolte in comune attraverso la pagina del CSFLS e i social media;
- ✓ Stampa del Dizionario-atlante dei toponimi orali in Sicilia – sezione Madonie.

**Art.- 3** L'Ente Parco delle Madonie è da ritenersi coinvolto nella programmazione e realizzazione del progetto senza alcun apporto economico, ma con il contributo del proprio personale, in particolare dei punti Qui Parco e presidi turistici, della logistica necessaria all'accoglienza dell'equipe nei diversi centri ospitanti, della intermediazione per l'individuazione degli informatori utili alla ricerca. Nello specifico:

- ✓ Raccolta di informazioni e di materiale multimediale;



- ✓ Autorizzazione al team del progetto “DAToS” a muoversi liberamente sul territorio;
- ✓ Pubblicizzazione delle attività svolte in comune attraverso la pagina del Parco e i social media;
- ✓ Citazione degli autori nell’eventuale uso del materiale prodotto dal team e dai partner aderenti al progetto denominato “DAToS”.

**Art. 4** Il Centro di studi filologici e linguistici siciliani si impegna a fornire all’Ente parco n. 45 copie del materiale cartaceo prodotto;

**Art. 5** Il presente accordo non comporta alcun onere finanziario a carico dell’Ente ed ha la durata di 3 (tre) anni a partire dalla data di sottoscrizione e cesserà automaticamente, senza bisogno di formalità o adempimenti, nel caso in cui entro tale scadenza, non intervenga un atto formale di proroga con eventuali aggiornamenti.

**Art. 6** Per quanto espressamente e specificatamente non previsto dal presente accordo, le parti concordano che faranno riferimento alle norme vigenti in materia.

**Art. 7** Il presente atto, previa lettura, è sottoscritto dalle parti in segno d’accettazione e conferma.

Petralia Sottana 21/06/2022

***Per l’Ente parco delle Madonie***

Il Presidente  
( Dott. For Angelo Merlino)

Il Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani

Il Presidente  
( prof. Giovanni Ruffino)